

 **Infoline Tehnic & Service**  
✉ **support@honest.ro**  
**0800 008 008**  
**\*Apel GRATUIT**  
**Luni-Vineri 08.00 - 17.30**

Honest General Trading SRL  
CIF: RO 6615609  
Reg.Com: J40/25279/1994  
Capital Social: 7.050  
Sediul Social: Str. Agricultori nr.121,  
Sector 3, București

**HGT**

## CERTIFICAT DE GARANȚIE

TIP PRODUS: POMPA SUBMERSIBILA SP550  
MODEL / MARCĂ: 682532 / EVOSANITARY PLUS

Următoarele date se completează de către vânzător:

S/N (serial no.): .....

Data vânzării:

Vândut prin magazinul:

.....

.....

Factura nr. / bon fiscal nr.:

Adresa magazinului:

.....

.....

**Termen de garanție comercială pentru persoane fizice: 60 luni**

**Termen de garanție comercială pentru persoane juridice: 12 luni**

**Termen de garanție comercială pentru consumabile persoane fizice: 12 luni**

**Termen de garanție comercială pentru consumabile persoane juridice: 6 luni**

**Durată medie de utilizare: 60 luni.**

### Condiții de acordare a garanției:

- la predarea în unitatea de service, produsul trebuie să aibă etichetele originale de identificare și să fie însoțit de prezentul certificat de garanție având toate rubricile completate și de factura fiscală sau bonul fiscal care atestă cumpărarea produsului; atât certificatul de garanție, cât și factura fiscală sau bonul fiscal trebuie prezentate în original;

- datele înscrise în prezentul certificat la momentul cumpărării trebuie să corespundă cu datele înscrise pe eticheta produsului și pe factura fiscală sau bonul fiscal, fără modificări și corecturi;

- defecțiunile cauzate de transport și manipulare necorespunzătoare, deteriorări în urma acțiunilor mecanice și/sau termice, prezența prafului în exces și a corpurilor străine în interiorul produsului și expunerea la agenți chimici corozivi nu fac obiectul garanției;

- sunt interzise eliminarea și/sau deteriorarea sigiliilor; aceste acțiuni au ca efect anularea garanției;

- produsul trebuie să fie utilizat doar în scopurile definite în instrucțiunile de utilizare ale produsului, cu bună credință, respectând modul de utilizare, parametrii de funcționare și durata maximă de utilizare continuă descrise de acestea, evitând suprasolicitarea produsului; în cazul în care se observă că produsul a fost utilizat în alte scopuri decât cele definite în instrucțiunile de utilizare ale produsului și/sau fără respectarea modului de utilizare, a parametrilor de funcționare și a duratei maxime de folosire continuă descrise de acestea, eventualele defecțiuni nu fac obiectul garanției;

- produsul trebuie să fie utilizat doar împreună cu accesorii și consumabile compatibile, în stare bună de funcționare; eventualele defecțiuni cauzate de folosirea unor accesorii și consumabile incompatibile și/sau deteriorate, nu fac obiectul garanției;

- montarea și instalarea produsului trebuie să fie realizată conform instrucțiunilor de utilizare care însoțesc produsul; montarea și instalarea produsului trebuie realizată de către o persoană autorizată, în cazul în care instrucțiunile care însoțesc produsul menționează acest lucru; eventualele defecțiuni cauzate de montaj și/sau instalare defectuoase ale produsului nu fac obiectul garanției;



- întreținerea produsului trebuie să fie realizată conform instrucțiunilor de utilizare care însoțesc produsul; eventualele defecțiuni cauzate de nerespectarea acestora nu fac obiectul garanției;
- sunt interzise desfacerea și/sau demontarea unor părți din carcasa produsului, precum și orice intervenții asupra componentelor interne ale produsului de către client sau alte persoane neautorizate; aceste acțiuni au ca efect anularea garanției;
- nu fac obiectul garanției defecțiunile cauzate de uzura consumabilelor și accesoriilor, așa cum sunt acestea definite în prezentul certificat și/sau în instrucțiunile de utilizare care însoțesc produsul;
- produsul trebuie să fie depozitat conform instrucțiunilor care însoțesc produsul; eventualele defecțiuni cauzate de nerespectarea acestora nu fac obiectul garanției;
- defecțiunile cauzate de funcționarea pompei fără apă, conform instrucțiunilor de utilizare, nu fac obiectul garanției;
- defecțiunile cauzate de înfundarea pompei cu nisip sau alte impurități nu fac obiectul garanției;
- folosirea produsului pentru alte lichide decât cele descrise în instrucțiunile de utilizare care însoțesc produsul are ca efect anularea garanției;
- defecțiunile cauzate de expunerea produsului la temperaturi sub limita înghețului având lichid în interiorul pompei nu fac obiectul garanției;
- folosirea produsului în fose sau canalizări are ca efect anularea garanției.

**Consumabile: ansamblu turbina, presetupa, rulmenti**

Prin semnarea acestui document, cumpărătorul confirmă următoarele:

- a fost efectuată proba de funcționare a produsului;
- i-a fost explicat modul de montaj, punere în funcțiune, utilizare, întreținere și depozitare a produsului;
- a primit instrucțiunile de utilizare ale produsului în limba română;
- a citit și a înțeles prevederile prezentului certificat de garanție.

**Semnătura cumpărătorului**

**Semnătura și ștampila vânzătorului**

<b>Data de intrare în service</b>	<b>Nr. reparație</b>	<b>Descrierea reparației</b>	<b>Data de ieșire din service</b>



Honest General Trading SRL  
CIF: RO 6615609  
Reg.Com: J40/25279/1994  
Capital Social: 7.050  
Sediul Social: Str. Agricultori nr.121,  
Sector 3, București



## CERTIFICAT DE GARANTIE

### INFORMAREA CONSUMATORULUI

Prezentul certificat constituie atestarea legala a indeplinirii de catre produsul mentionat in prezentul certificat a conditiilor de calitate, in conformitate cu legislatia in vigoare: OUG 140/2021 modificata de Legea 205/2023, OG 21/1992, OG 58/2000, Codul Consumului 296/2004.

Drepturile consumatorului sunt asigurate conform legislatiei in vigoare si nu sunt afectate de prezentul certificat de garantie. Consumatorul are dreptul la masuri corective din partea vanzatorului, fara costuri, in caz de neconformitate a produsului. Masurile corective respective nu sunt afectate de garantia comerciala. In cazul aparitiei sau depistarii lipsei de conformitate a produsului pe parcursul duratei medii de utilizare mentionate mai jos, consumatorului ii este garantata aducerea la conformitate a produsului prin reparare sau inlocuire.

Termenul de aducere la conformitate a produsului este de maxim 15 zile calendaristice, incepand din momentul in care consumatorul a adus la cunostinta vanzatorului lipsa de conformitate.

In cazul in care neconformitatea este remediata prin reparatie, termenul prevazut initial in certificatul de garantie se prelungeste automat cu timpul de nefunctionare al produsului, din momentul la care a fost adusa la cunostinta vanzatorului lipsa de conformitate pana la predarea efectiva a produsului in stare de utilizare normala catre consumator.

Produsul care inlocuieste produsul defect in cadrul termenului de garantie din cauza lipsei de conformitate va beneficia de un nou termen de garantie care curge de la data inlocuirii produsului defect.

Conform conditiilor prezentului certificat, produsul aflat in perioada de garantie mentionata mai jos este adus la conformitate fara costuri pentru client.

#### LISTA UNITATILOR DE SERVICE AUTORIZATE

1. HGT Glina: Intrarea Abatorului, nr. 1A, Glina, jud. Ilfov, [service.hq@honest.ro](mailto:service.hq@honest.ro);
2. HGT Brasov: str. Zizinului, nr. 113, Brasov, jud. Brasov, [service.bv@honest.ro](mailto:service.bv@honest.ro);
3. HGT Cluj: str. Constructorilor, nr. 25, Apahida, jud. Cluj, [service.cj@honest.ro](mailto:service.cj@honest.ro);
4. HGT Dolj: bd. Aviatorilor, nr. 84, Ghercesti, jud. Dolj, [service.dj@honest.ro](mailto:service.dj@honest.ro);
5. HGT Iasi: Calea Chisinaului, nr. 31, Iasi, jud. Iasi, [service.is@honest.ro](mailto:service.is@honest.ro);
6. HGT Timis: DJ691, km 8+775/A, Giarmata, jud. Timis, [service.tm@honest.ro](mailto:service.tm@honest.ro).
7. HGT Braila: str. Gheorghe Avramescu, nr. 21, Braila, jud. Braila, [service.br@honest.ro](mailto:service.br@honest.ro)

#### PROCEDURA DE APLICARE A GARANTIEI COMERCIALE

In cazul depistarii unei neconformitati, consumatorul aduce la cunostinta acest lucru vanzatorului sau apeleaza direct SC HONEST GENERAL TRADING SRL la numarul de telefon 0800 008 008 sau la adresa de e-mail [suport@honest.ro](mailto:suport@honest.ro). SC HONEST GENERAL TRADING SRL se ocupa de transportul produsului de la client la o unitate autorizata de service, aducerea la conformitate si transportul produsului inapoi catre client. Transportul si reparatia, in conditiile prezentului certificat de garantie se realizeaza fara costuri pentru client. Va rugam sa ambalati produsul si documentele insotitoare astfel incat sa nu sufere deteriorari in timpul transportului. SC HONEST GENERAL TRADING SRL nu isi asuma raspunderea pentru defecte aparute in timpul transportului din cauza ambalarii necorespunzatoare

**i**  
**Infoline Tehnic & Service**  
 ✉ **support@honest.ro**  
 ) **0800 008 008**  
 \*Apel GRATUIT  
 Luni-Vineri 08.00 -17.30

Honest General Trading SRL  
 CIF: RO 6615609  
 Reg.Com: J40/25279/1994  
 Capital Social: 7.050  
 Sediu Social: Str. Agricultori nr.121,  
 Sector 3, București



## WARRANTY CERTIFICATE

PRODUCT TYPE: SUBMERSIBLE PUMP SP550  
 MODEL / BRAND: 682532 / EVOSANITARY PLUS

The following data is to be completed by the seller:

S/N (serial no.): .....

Sale date:

Sold through the store:

.....

.....

Invoice no. / tax receipt no.:

Store address:

.....

.....

**Commercial warranty term for individuals: 60 months**

**Commercial warranty period for legal entities: 12 months**

**Commercial warranty period for consumer consumables: 12 months**

**Commercial warranty period for consumables for legal entities: 6 months**

**Average duration of use: 60 months.**

### Conditions for granting the guarantee:

- when handed over to the service unit, the product must have the original identification labels and be accompanied by this warranty certificate with all the fields completed and by the tax invoice or receipt certifying the purchase of the product; both the warranty certificate and the tax invoice or receipt must be presented in original;
- the data entered in this certificate at the time of purchase must correspond to the data entered on the product label and on the tax invoice or tax receipt, without changes or corrections;
- defects caused by improper transportation and handling, damage due to mechanical and/or thermal actions, the presence of excess dust and foreign bodies inside the product and exposure to corrosive chemical agents are not covered by the warranty;
- it is forbidden to remove and/or damage the seals; these actions have the effect of voiding the warranty;
- the product must be used only for the purposes defined in the product's instructions for use, in good faith, respecting the method of use, the operating parameters and the maximum duration of continuous use described therein, avoiding overloading the product; if it is observed that the product has been used for purposes other than those defined in the product's instructions for use and/or without respecting the method of use, the operating parameters and the maximum duration of continuous use described therein, any defects are not covered by the warranty;
- the product must be used only with compatible accessories and consumables, in good working order; any malfunctions caused by the use of incompatible and/or damaged accessories and consumables are not covered by the warranty;
- the assembly and installation of the product must be carried out in accordance with the instructions for use accompanying the product; the assembly and installation of the product must be carried out by an authorized person, if the instructions accompanying the product mention this; any defects caused by faulty assembly and/or installation of the product are not covered by the warranty;



- product maintenance must be carried out according to the instructions for use that accompany the product; any defects caused by failure to comply with them are not covered by the warranty;
- it is prohibited to disassemble and/or dismantle parts of the product casing, as well as any interventions on the internal components of the product by the customer or other unauthorized persons; these actions have the effect of voiding the warranty;
- defects caused by wear and tear of consumables and accessories, as defined in this certificate and/or in the instructions for use accompanying the product, are not covered by the warranty;
- the product must be stored according to the instructions accompanying the product; any defects caused by failure to comply with them are not covered by the warranty;
- malfunctions caused by operating the pump without water, according to the instructions for use, are not covered by the warranty;
- malfunctions caused by clogging of the pump with sand or other impurities are not covered by the warranty;
- using the product for liquids other than those described in the instructions for use accompanying the product will void the warranty;
- defects caused by exposure of the product to temperatures below freezing with liquid inside the pump are not covered by the warranty;
- using the product in pits or sewers voids the warranty.

**Consumables: turbine assembly, gland, bearings**

By signing this document, the buyer confirms the following:

- the product's operating test was carried out;
- the assembly, commissioning, use, maintenance and storage of the product were explained to him/her;
- received the product's instructions for use in Romanian;
- has read and understood the provisions of this warranty certificate.

**Buyer's signature**

**Seller's signature and stamp**

Service entry date	Repair No.	Repair description	Service outage date

Honest General Trading SRL  
CIF: RO 6615609  
Reg.Com: J40/25279/1994  
Capital Social: 7.050  
Sediu Social: Str. Agricultori nr.121,  
Sector 3, București



## **WARRANTY CERTIFICATE**

### **CONSUMER INFORMATION**

This warranty certificate is issued in accordance with Directive (EU) 2019/771 and applicable national laws of EU Member States.

#### **LEGAL RIGHTS:**

The consumer benefits from a minimum 2-year legal guarantee of conformity.

In case of lack of conformity, the consumer is entitled to: repair, replacement, proportional price reduction, contract termination.

These rights are free of charge and not affected by any commercial warranty.

#### **REMEDY:**

The seller shall bring the goods into conformity within a reasonable time and without significant inconvenience to the consumer.

All costs are borne by the seller.

#### **WARRANTY PERIOD:**

24 months from delivery, unless otherwise provided by national law.

#### **PROCEDURE Contact:**

In case of detection of a non-conformity, the consumer informs the seller or directly calls SC HONEST GENERAL TRADING SRL

Email: [suport@honest.ro](mailto:suport@honest.ro)

Phone: +40 800 008 008

#### **VALIDITY:**

Valid across all EU Member States.client.

Please pack the product and accompanying documents so that they do not suffer damage during transport. SC HONEST GENERAL TRADING SRL does not assume responsibility for defects that occur during transportation due to improper packaging.

 **Infoline Tehnic & Service**  
✉ **support@honest.ro**  
**0800 008 008**  
**\*Apel GRATUIT**  
**Luni-Vineri 08.00 - 17.30**

Honest General Trading SRL  
CIF: RO 6615609  
Reg.Com: J40/25279/1994  
Capital Social: 7.050  
Sediu Social: Str. Agricultori nr.121,  
Sector 3, București



## CERTIFICATO DI GARANZIA

TIPO DI PRODOTTO: POMPA SOMMERSIBILE SP550  
MODELLO / MARCA: 682532 / EVOSANITARY PLUS

I seguenti dati devono essere compilati dal venditore:

Numero di serie: .....

Data di vendita: .....

Venduto tramite il negozio: .....

Numero fattura / numero ricevuta  
fiscale: .....

Indirizzo del negozio: .....

**Durata della garanzia commerciale per i privati: 60 mesi**

**Periodo di garanzia commerciale per le persone giuridiche: 12 mesi**

**Periodo di garanzia commerciale per i beni di consumo: 12 mesi**

**Periodo di garanzia commerciale per i materiali di consumo destinati alle persone giuridiche: 6 mesi**

**Durata media di utilizzo: 60 mesi.**

### Condizioni per la concessione della garanzia:

- al momento della consegna al centro assistenza, il prodotto deve essere provvisto delle etichette di identificazione originali e accompagnato dal presente certificato di garanzia con tutti i campi compilati e dalla fattura o ricevuta fiscale che attesti l'acquisto del prodotto; sia il certificato di garanzia che la fattura o ricevuta fiscale devono essere presentati in originale;
- i dati inseriti nel presente certificato al momento dell'acquisto devono corrispondere ai dati riportati sull'etichetta del prodotto e sulla fattura o ricevuta fiscale, senza modifiche o correzioni;
- I difetti causati da trasporto e manipolazione impropri, i danni dovuti ad azioni meccaniche e/o termiche, la presenza di polvere eccessiva e corpi estranei all'interno del prodotto e l'esposizione ad agenti chimici corrosivi non sono coperti dalla garanzia;
- è vietato rimuovere e/o danneggiare i sigilli; tali azioni comportano l'annullamento della garanzia;
- Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per gli scopi definiti nelle istruzioni per l'uso del prodotto, in buona fede, rispettando il metodo di utilizzo, i parametri operativi e la durata massima di utilizzo continuativo ivi descritti, evitando di sovraccaricare il prodotto; qualora si riscontrino che il prodotto è stato utilizzato per scopi diversi da quelli definiti nelle istruzioni per l'uso del prodotto e/o senza rispettare il metodo di utilizzo, i parametri operativi e la durata massima di utilizzo continuativo ivi descritti, eventuali difetti non sono coperti dalla garanzia;
- Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente con accessori e materiali di consumo compatibili e in buono stato di funzionamento; eventuali malfunzionamenti causati dall'utilizzo di accessori e materiali di consumo incompatibili e/o danneggiati non sono coperti dalla garanzia;
- il montaggio e l'installazione del prodotto devono essere eseguiti in conformità con le istruzioni per l'uso fornite con il prodotto; il montaggio e l'installazione del prodotto devono essere eseguiti da una persona



- autorizzata, se le istruzioni fornite con il prodotto lo specificano; eventuali difetti causati da un montaggio e/o un'installazione errati del prodotto non sono coperti dalla garanzia;
- La manutenzione del prodotto deve essere effettuata secondo le istruzioni per l'uso che lo accompagnano; eventuali difetti causati dalla mancata osservanza di tali istruzioni non sono coperti dalla garanzia;
  - è vietato smontare e/o disassemblare parti dell'involucro del prodotto, nonché effettuare qualsiasi intervento sui componenti interni del prodotto da parte del cliente o di altre persone non autorizzate; tali azioni comportano l'annullamento della garanzia;
  - I difetti causati dall'usura dei materiali di consumo e degli accessori, come definiti nel presente certificato e/o nelle istruzioni per l'uso che accompagnano il prodotto, non sono coperti dalla garanzia;
  - Il prodotto deve essere conservato secondo le istruzioni fornite; eventuali difetti causati dal mancato rispetto di tali istruzioni non sono coperti dalla garanzia;
  - I malfunzionamenti causati dal funzionamento della pompa senza acqua, secondo le istruzioni per l'uso, non sono coperti dalla garanzia;
  - I malfunzionamenti causati dall'intasamento della pompa con sabbia o altre impurità non sono coperti dalla garanzia;
  - L'utilizzo del prodotto con liquidi diversi da quelli descritti nelle istruzioni per l'uso che lo accompagnano invaliderà la garanzia;
  - I difetti causati dall'esposizione del prodotto a temperature inferiori allo zero con liquido all'interno della pompa non sono coperti dalla garanzia;
  - L'utilizzo del prodotto in fosse o fognature invalida la garanzia.
- Materiali di consumo: gruppo turbina, premistoppa, cuscinetti**

Con la firma del presente documento, l'acquirente conferma quanto segue:

- è stato effettuato il test di funzionamento del prodotto;
- gli/le sono state spiegate le modalità di montaggio, messa in servizio, utilizzo, manutenzione e conservazione del prodotto;
- ho ricevuto le istruzioni per l'uso del prodotto in rumeno;
- ha letto e compreso le disposizioni del presente certificato di garanzia.

**Firma dell'acquirente**

**Firma e timbro del venditore**

Data di inizio del servizio	Riparazione n.	Descrizione della riparazione	Data di interruzione del servizio



## **CERTIFICATO DI GARANZIA**

### **INFORMAZIONI PER I CONSUMATORI**

Il presente certificato di garanzia è rilasciato conformemente alla Direttiva (UE) 2019/771 e alle leggi nazionali applicabili degli Stati membri dell'UE.

#### **DIRITTI LEGALI:**

Il consumatore beneficia di una garanzia legale di conformità di almeno 2 anni.

In caso di non conformità, il consumatore ha diritto a: riparazione, sostituzione, riduzione proporzionale del prezzo, risoluzione del contratto.

Questi diritti sono gratuiti e non sono soggetti ad alcuna garanzia commerciale.

#### **RIMEDIO:**

Il venditore si impegna a rendere i beni conformi entro un termine ragionevole e senza notevoli disagi al consumatore.

Tutti i costi sono a carico del venditore.

#### **PERIODO DI GARANZIA:**

24 mesi dalla consegna, salvo diversa disposizione di legge nazionale.

#### **PROCEDURA Contatto:**

In caso di rilevamento di una non conformità, il consumatore informa il venditore o chiama direttamente SC HONEST

GENERAL TRADING Srl

Email: [support@honest.ro](mailto:support@honest.ro)

Telefono: +40 800 008 008

#### **VALIDITÀ:**

Valido in tutti gli Stati membri dell'UE.client.

Si prega di imballare il prodotto e la documentazione di accompagnamento in modo che non subiscano danni durante il trasporto.

SC HONEST GENERAL TRADING SRL non si assume alcuna responsabilità per difetti che si verificano durante

trasporto a causa di imballaggio inadeguato.

 **Infoline Tehnic & Service**  
✉ **support@honest.ro**  
**0800 008 008**  
**\*Apel GRATUIT**  
**Luni-Vineri 08.00 - 17.30**

Honest General Trading SRL  
CIF: RO 6615609  
Reg.Com: J40/25279/1994  
Capital Social: 7.050  
Sediu Social: Str. Agricultori nr.121,  
Sector 3, București



## CERTIFICADO DE GARANTÍA

TIPO DE PRODUCTO: BOMBA SUMERGIBLE SP550  
MODELO / MARCA: 682532 / EVOSANITARY PLUS

El vendedor deberá completar los siguientes datos:

N/S (número de serie): .....

Fecha de venta:

Se vende a través de la tienda:

.....

.....

Número de factura / número de recibo  
fiscal:

Dirección de la tienda:

.....

.....

**Plazo de garantía comercial para particulares: 60 meses**

**Periodo de garantía comercial para personas jurídicas: 12 meses**

**Periodo de garantía comercial para consumibles: 12 meses**

**Periodo de garantía comercial para consumibles para personas jurídicas: 6 meses**

**Duración media de uso: 60 meses.**

### Condiciones para otorgar la garantía:

- Al entregar el producto a la unidad de servicio, este deberá conservar las etiquetas de identificación originales y estar acompañado por este certificado de garantía con todos los campos cumplimentados y por la factura o recibo que acredite la compra del producto; tanto el certificado de garantía como la factura o recibo deberán presentarse en original;
- Los datos introducidos en este certificado en el momento de la compra deben corresponder a los datos introducidos en la etiqueta del producto y en la factura o recibo fiscal, sin cambios ni correcciones;
- Los defectos causados por un transporte y manipulación inadecuados, los daños debidos a acciones mecánicas y/o térmicas, la presencia de exceso de polvo y cuerpos extraños dentro del producto y la exposición a agentes químicos corrosivos no están cubiertos por la garantía;
- Está prohibido retirar y/o dañar los precintos; estas acciones anulan la garantía;
- El producto debe utilizarse únicamente para los fines definidos en sus instrucciones de uso, de buena fe, respetando el método de uso, los parámetros de funcionamiento y la duración máxima de uso continuo que se describen en ellas, evitando sobrecargar el producto; si se observa que el producto se ha utilizado para fines distintos a los definidos en sus instrucciones de uso y/o sin respetar el método de uso, los parámetros de funcionamiento y la duración máxima de uso continuo que se describen en ellas, cualquier defecto no estará cubierto por la garantía;
- El producto debe utilizarse únicamente con accesorios y consumibles compatibles y en buen estado de funcionamiento; cualquier mal funcionamiento causado por el uso de accesorios y consumibles incompatibles o dañados no está cubierto por la garantía;
- El montaje e instalación del producto deben realizarse de acuerdo con las instrucciones de uso que acompañan al producto; el montaje e instalación del producto deben ser realizados por una persona



- autorizada, si así lo indican las instrucciones que acompañan al producto; cualquier defecto causado por un montaje y/o instalación incorrectos del producto no está cubierto por la garantía;
- El mantenimiento del producto debe realizarse de acuerdo con las instrucciones de uso que acompañan al producto; cualquier defecto causado por el incumplimiento de las mismas no está cubierto por la garantía;
  - Queda prohibido desmontar y/o desarmar partes de la carcasa del producto, así como cualquier intervención en los componentes internos del producto por parte del cliente u otras personas no autorizadas; estas acciones tienen el efecto de anular la garantía;
  - Los defectos causados por el desgaste normal de los consumibles y accesorios, tal como se definen en este certificado y/o en las instrucciones de uso que acompañan al producto, no están cubiertos por la garantía;
  - El producto debe almacenarse de acuerdo con las instrucciones que lo acompañan; cualquier defecto causado por el incumplimiento de dichas instrucciones no está cubierto por la garantía;
  - Los fallos de funcionamiento causados por el uso de la bomba sin agua, de acuerdo con las instrucciones de uso, no están cubiertos por la garantía;
  - Los fallos de funcionamiento causados por la obstrucción de la bomba con arena u otras impurezas no están cubiertos por la garantía;
  - El uso del producto con líquidos distintos a los descritos en las instrucciones de uso que acompañan al producto anulará la garantía;
  - Los defectos causados por la exposición del producto a temperaturas bajo cero con líquido dentro de la bomba no están cubiertos por la garantía;
  - El uso del producto en pozos o alcantarillas anula la garantía.
- Consumibles: conjunto de turbina, prensaestopas, cojinetes**

Al firmar este documento, el comprador confirma lo siguiente:

- Se realizó la prueba de funcionamiento del producto;
- Se le explicaron el montaje, la puesta en marcha, el uso, el mantenimiento y el almacenamiento del producto;
- Recibí las instrucciones de uso del producto en rumano;
- Ha leído y comprendido las disposiciones de este certificado de garantía.

**Firma del comprador**

**Firma y sello del vendedor**

Fecha de entrada al servicio	Número de reparación	Descripción de la reparación	fecha de interrupción del servicio



## **CERTIFICADO DE GARANTÍA**

### **INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR**

Este certificado de garantía se expide de conformidad con la Directiva (UE) 2019/771 y las leyes nacionales aplicables de los Estados miembros de la UE.

#### **DERECHOS LEGALES:**

El consumidor se beneficia de una garantía legal de conformidad de al menos 2 años.

En caso de falta de conformidad, el consumidor tiene derecho a: reparación, reemplazo, reducción de precio proporcional, rescisión del contrato.

Estos derechos son gratuitos y no están sujetos a ninguna garantía comercial.

#### **RECURSO:**

El vendedor deberá subsanar las deficiencias de la mercancía en un plazo razonable y sin causar inconvenientes significativos al consumidor.

Todos los gastos corren a cargo del vendedor.

#### **PERIODO DE GARANTÍA:**

24 meses a partir de la entrega, salvo que la legislación nacional disponga lo contrario.

#### **PROCEDIMIENTO Contacto:**

En caso de detectarse una no conformidad, el consumidor informa al vendedor o llama directamente a SC HONEST.

#### **COMERCIO GENERAL SRL**

Correo electrónico: [support@honest.ro](mailto:support@honest.ro)

Teléfono: +40 800 008 008

#### **VALIDEZ:**

Válido en todos los Estados miembros de la UE.cliente.

Por favor, empaque el producto y la documentación adjunta de forma que no sufran daños durante el transporte.

SC HONEST GENERAL TRADING SRL no asume responsabilidad por defectos que ocurran durante transporte debido a un embalaje inadecuado.



Honest General Trading SRL  
CIF: RO 6615609  
Reg.Com: J40/25279/1994  
Capital Social: 7.050  
Sediu Social: Str. Agricultori nr.121,  
Sector 3, București



## GARANCIAJEGY

TERMÉKTÍPUS: MERÜLŐSZIVATTYÚ SP550  
MODELL / MÁRKA: 682532 / EVOSANITARY PLUS

A következő adatokat kell az eladónak kitöltenie:

Sorozatszám: .....

Eladás dátuma:

Az üzletben értékesítve:

.....

.....

Számlaszám / adóbizonylat száma:

Üzlet címe:

.....

.....

**1. A 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelettel összhangban a megfelelőségi jótállás minimális időtartama a következő:**

- 10 000\* forintot elérő, de 250 000\* forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- 250 000\* forint eladási ár felett három év.

\* A végső árat jelentik, azt, amelyik a számlán vagy a nyugtán szerepel.

**2. A kereskedelmi jótállási időszakot az (EU) 2025/1960 európai rendelettel összhangban alkalmazzák, és a kötelező GARAN címkén szerepel, ez a kiegészítő jótállási időszak.**

**3. Jogi személyek esetében a megfelelőségi garancia 12 hónap.**

### A garanciavállalás feltételei:

- a szerviznek történő átadásakor a terméken fel kell tüntetni az eredeti azonosító címkéket, és mellékelni kell hozzá ezt a jótállási jegyet, amelyen minden mező ki van töltve, valamint a termék megvásárlását igazoló adószámlát vagy nyugtát; mind a jótállási jegyet, mind az adószámlát vagy nyugtát eredeti példányban kell bemutatni;
- a vásárláskor ezen az igazoláson feltüntetett adatoknak meg kell egyezniük a termék címkéjén és az adószámlán vagy az adóbizonylaton feltüntetett adatokkal, változtatások és javítások nélkül;
- a jótállás nem terjed ki a nem megfelelő szállítás és kezelés, a mechanikai és/vagy hőhatások okozta károk, a termékben lévő túlzott por és idegen testek jelenléte, valamint a korrozív vegyi anyagoknak való kitettség által okozott hibákra;
- tilos a plombák eltávolítása és/vagy megsértése; ezek a tevékenységek a jótállás érvénytelenítését eredményezik;
- a terméket kizárólag a termék használati utasításában meghatározott célokra, jóhiszeműen, a leírt használati mód, üzemi paraméterek és folyamatos használat maximális időtartamának betartásával szabad használni, elkerülve a termék túlterhelését; amennyiben észrevehető, hogy a terméket a használati utasításban meghatározottaktól eltérő célra és/vagy a leírt használati mód, üzemi paraméterek és folyamatos használat maximális időtartamának be nem tartása mellett használták, a hibákra nem vonatkozik a jótállás;
- a terméket csak kompatibilis, jó működési állapotban lévő tartozékokkal és fogyóeszközökkel szabad használni; a nem kompatibilis és/vagy sérült tartozékok és fogyóeszközök használatából eredő meghibásodásokra a garancia nem vonatkozik;



- a termék összeszerelését és telepítését a termékhez mellékelt használati utasításnak megfelelően kell elvégezni; a termék összeszerelését és telepítését csak arra jogosult személy végezheti, ha a termékhez mellékelt utasítás ezt említi; a termék hibás összeszereléséből és/vagy telepítéséből eredő hibákra nem vonatkozik a garancia;
  - a termék karbantartását a termékhez mellékelt használati utasítás szerint kell elvégezni; az ezek be nem tartásából eredő hibákra a garancia nem vonatkozik;
  - tilos a termék burkolatának részeit szétszerelni és/vagy lebontani, valamint a termék belső alkatrészeibe a vásárló vagy más illetéktelen személy általi beavatkozás; ezek a tevékenységek a jótállás érvénytelenítését eredményezik;
  - a jótállás nem terjed ki a fogyóeszközök és tartozékok kopásából és elhasználódásából eredő hibákra, a jelen tanúsítványban és/vagy a termékhez mellékelt használati utasításban meghatározottak szerint;
  - a terméket a mellékelt utasításoknak megfelelően kell tárolni; az ezek be nem tartásából eredő hibákra a garancia nem vonatkozik;
  - a szivattyú víz nélküli, a használati utasításnak megfelelő működtetéséből eredő meghibásodások nem tartoznak a garancia hatálya alá;
  - a szivattyú homokkal vagy egyéb szennyeződésekkel való eltömődése által okozott meghibásodások nem tartoznak a garancia hatálya alá;
  - a terméknek a mellékelt használati utasításban leírtaktól eltérő folyadékokhoz való használata a jótállás érvényét veszti;
  - a garancia nem terjed ki a termék fagypon alatti hőmérsékletnek való kitettségéből eredő hibákra, amikor a szivattyúban folyadék van;
  - a termék gödrökben vagy csatornáknban való használata érvényteleníti a garanciát.
- Fogyóeszközök: turbina szerelvény, tömszelence, csapágák**

A dokumentum aláírásával a vevő megerősíti a következőket:

- a termék működési tesztjét elvégezték;
- elmagyarázták neki a termék összeszerelését, üzembe helyezését, használatát, karbantartását és tárolását;
- megkapta a termék használati utasítását román nyelven;
- elolvasta és megértette a jelen jótállási jegy rendelkezéseit.

**Vevő aláírása**

**Eladó aláírása és bélyegzője**

Szolgáltatásba lépés dátuma	Javítási szám	Javítási leírás	Szolgáltatáskimaradás dátuma



## **GARANCIAJEGY**

### **FOGYASZTÓI INFORMÁCIÓK**

Ez a jótállási jegy az (EU) 2019/771 irányelvnek és az EU tagállamainak vonatkozó nemzeti jogszabályainak megfelelően került kiállításra.

#### **JOGI JOGOK:**

A fogyasztó legalább 2 év megfeleléségi garanciát élvez.

Hibás teljesítés esetén a fogyasztó jogosult: javításra, cserére, arányos árengedményre, szerződésfelmondás.

Ezek a jogok ingyenesek, és semmilyen kereskedelmi jótállás nem érinti őket.

#### **JOGORVOSLAT:**

Az eladó köteles az árut észszerű időn belül és jelentős kellemetlenség nélkül szerződésszerűvé tenni a fogyasztónak.

Minden költséget az eladó visel.

#### **GARANCIA IDŐSZAKA:**

A szállítástól számított 24 hónap, kivéve, ha a nemzeti jogszabályok másként rendelkeznek.

#### **ELJÁRÁS Kapcsolat:**

Megfelelőtlenség észlelése esetén a fogyasztó értesíti az eladót, vagy közvetlenül felhívja az SC HONEST-et.

**GENERAL TRADING SRL**

Email: [suport@hones.ro](mailto:suport@hones.ro)

Telefon: +40 800 008 008

#### **ÉRVÉNYESSÉG:**

Érvényes az összes EU-tagállamban. Ügyfél.

Kérjük, csomagolja be a terméket és a kísérő dokumentumokat úgy, hogy szállítás közben ne sérüljenek meg.

Az SC HONEST GENERAL TRADING SRL nem vállal felelősséget a termék vagy szolgáltatás igénybevétele során felmerülő hibákért.  
szállítás a nem megfelelő csomagolás miatt.

**i** Infoline Tehnic & Service  
 ✉ **support@honest.ro**  
**0800 008 008**  
 \*Apel GRATUIT  
 Luni-Vineri 08.00-17.30

Honest General Trading SRL  
 CIF: RO 6615609  
 Reg.Com: J40/25279/1994  
 Capital Social: 7.050  
 Sediu Social: Str. Agricultori nr.121,  
 Sector 3, București



## ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

ΤΥΠΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ: ΒΥΘΙΖΟΜΕΝΗ ΑΝΤΛΙΑ SP550  
 ΜΟΝΤΕΛΟ / ΜΑΡΚΑ: 682532 / EVOSANITARY PLUS

Τα ακόλουθα στοιχεία πρέπει να συμπληρωθούν από τον πωλητή:

A/A (σειριακός αριθμός): .....

Ημερομηνία πώλησης:

Πωλείται μέσω του καταστήματος:

.....

.....

Αριθμός τιμολογίου / αριθμός

Διεύθυνση καταστήματος:

φορολογικής απόδειξης:

.....

**Διάρκεια εμπορικής εγγύησης για ιδιώτες: 60 μήνες**

**Περίοδος εμπορικής εγγύησης για νομικά πρόσωπα: 12 μήνες**

**Περίοδος εμπορικής εγγύησης για καταναλωτικά είδη: 12 μήνες**

**Περίοδος εμπορικής εγγύησης για αναλώσιμα για νομικά πρόσωπα: 6 μήνες**

**Μέση διάρκεια χρήσης: 60 μήνες.**

**Προϋποθέσεις χορήγησης της εγγύησης:**

- κατά την παράδοση στη μονάδα σέρβις, το προϊόν πρέπει να φέρει τις πρωτότυπες ετικέτες αναγνώρισης και να συνοδεύεται από το παρόν πιστοποιητικό εγγύησης με όλα τα συμπληρωμένα πεδία και από το φορολογικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς του προϊόντος· τόσο το πιστοποιητικό εγγύησης όσο και το φορολογικό τιμολόγιο ή η απόδειξη πρέπει να προσκομιστούν σε πρωτότυπη μορφή·

- τα δεδομένα που καταχωρούνται στο παρόν πιστοποιητικό κατά τη στιγμή της αγοράς πρέπει να αντιστοιχούν στα δεδομένα που καταχωρούνται στην ετικέτα του προϊόντος και στο φορολογικό τιμολόγιο ή την απόδειξη φόρου, χωρίς αλλαγές ή διορθώσεις·

- τα ελαττώματα που προκαλούνται από ακατάλληλη μεταφορά και χειρισμό, οι ζημιές που οφείλονται σε μηχανικές ή/και θερμικές επιδράσεις, η παρουσία υπερβολικής σκόνης και ξένων σωμάτων στο εσωτερικό του προϊόντος και η έκθεση σε διαβρωτικούς χημικούς παράγοντες δεν καλύπτονται από την εγγύηση·

- απαγορεύεται η αφαίρεση ή/και η πρόκληση ζημιάς στις σφραγίδες· αυτές οι ενέργειες έχουν ως αποτέλεσμα την ακύρωση της εγγύησης·

- το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τους σκοπούς που ορίζονται στις οδηγίες χρήσης του προϊόντος, καλόπιστα, τηρώντας τη μέθοδο χρήσης, τις παραμέτρους λειτουργίας και τη μέγιστη διάρκεια συνεχούς χρήσης που περιγράφονται σε αυτές, αποφεύγοντας την υπερφόρτωση του προϊόντος· εάν παρατηρηθεί ότι το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που ορίζονται στις οδηγίες χρήσης του προϊόντος ή/και χωρίς να τηρείται η μέθοδος χρήσης, οι παράμετροι λειτουργίας και η μέγιστη διάρκεια συνεχούς χρήσης που περιγράφονται σε αυτές, τυχόν ελαττώματα δεν καλύπτονται από την εγγύηση·

- το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με συμβατά αξεσουάρ και αναλώσιμα, σε καλή λειτουργική κατάσταση· τυχόν δυσλειτουργίες που προκαλούνται από τη χρήση ασύμβατων ή/και κατεστραμμένων αξεσουάρ και αναλώσιμων δεν καλύπτονται από την εγγύηση· - η συναρμολόγηση και η εγκατάσταση του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν το προϊόν· η



συναρμολόγηση και η εγκατάσταση του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο άτομο, εάν οι οδηγίες που συνοδεύουν το προϊόν το αναφέρουν· τυχόν ελαττώματα που προκαλούνται από ελαττωματική συναρμολόγηση ή/και εγκατάσταση του προϊόντος δεν καλύπτονται από την εγγύηση·

- η συντήρηση του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν το προϊόν· τυχόν ελαττώματα που προκαλούνται από μη συμμόρφωση με αυτές δεν καλύπτονται από την εγγύηση·

- απαγορεύεται η αποσυναρμολόγηση ή/και η αποσυναρμολόγηση τμημάτων του περιβλήματος του προϊόντος, καθώς και τυχόν επεμβάσεις στα εσωτερικά εξαρτήματα του προϊόντος από τον πελάτη ή άλλα μη εξουσιοδοτημένα άτομα· οι ενέργειες αυτές έχουν ως αποτέλεσμα την ακύρωση της εγγύησης·

- τα ελαττώματα που προκαλούνται από φθορά των αναλώσιμων και των αξεσουάρ, όπως ορίζονται στο παρόν πιστοποιητικό ή/και στις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν το προϊόν, δεν καλύπτονται από την εγγύηση·

- το προϊόν πρέπει να αποθηκεύεται σύμφωνα με τις οδηγίες που το συνοδεύουν· τυχόν ελαττώματα που προκαλούνται από μη τήρηση αυτών δεν καλύπτονται από την εγγύηση·

- οι δυσλειτουργίες που προκαλούνται από τη λειτουργία της αντλίας χωρίς νερό, σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης, δεν καλύπτονται από την εγγύηση·

- οι δυσλειτουργίες που προκαλούνται από φράξιμο της αντλίας με άμμο ή άλλες ακαθαρσίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση·

- η χρήση του προϊόντος για υγρά διαφορετικά από αυτά που περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν το προϊόν θα ακυρώσει την εγγύηση·

- τα ελαττώματα που προκαλούνται από την έκθεση του προϊόντος σε θερμοκρασίες κάτω του μηδενός με υγρό μέσα στην αντλία δεν καλύπτονται από την εγγύηση·

- η χρήση του προϊόντος σε φρεάτια ή υπονόμους ακυρώνει την εγγύηση.

**Αναλώσιμα: συγκρότημα στροβίλου, στυπιοθλίπτης, ρουλεμάν**

Με την υπογραφή του παρόντος εγγράφου, ο αγοραστής επιβεβαιώνει τα ακόλουθα:

- πραγματοποιήθηκε η δοκιμή λειτουργίας του προϊόντος·

- του/της εξηγήθηκαν η συναρμολόγηση, η θέση σε λειτουργία, η χρήση, η συντήρηση και η αποθήκευση του προϊόντος·

- έλαβα τις οδηγίες χρήσης του προϊόντος στα ρουμανικά·

- έχει διαβάσει και κατανοήσει τις διατάξεις του παρόντος πιστοποιητικού εγγύησης.

**Υπογραφή αγοραστή**

**Υπογραφή και σφραγίδα πωλητή**

Ημερομηνία έναρξης υπηρεσίας	Αριθμός επισκευής	Περιγραφή επισκευής	Ημερομηνία διακοπής λειτουργίας υπηρεσίας



## ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ

Το παρόν πιστοποιητικό εγγύησης εκδίδεται σύμφωνα με την Οδηγία (ΕΕ) 2019/771 και την ισχύουσα εθνική νομοθεσία των κρατών μελών της ΕΕ.

#### ΝΟΜΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ:

Ο καταναλωτής επωφελείται από μια ελάχιστη διετή νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης.  
Σε περίπτωση έλλειψης συμμόρφωσης, ο καταναλωτής δικαιούται: επισκευή, αντικατάσταση, αναλογική μείωση της τιμής, καταγγελία σύμβασης.  
Αυτά τα δικαιώματα παρέχονται δωρεάν και δεν επηρεάζονται από καμία εμπορική εγγύηση.

#### ΘΕΡΑΠΕΙΑ:

Ο πωλητής υποχρεούται να αποκαταστήσει τη συμμόρφωση των αγαθών εντός εύλογου χρονικού διαστήματος και χωρίς σημαντική ταλαιπωρία.  
στον καταναλωτή.  
Όλα τα έξοδα βαρύνουν τον πωλητή.

#### ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

24 μήνες από την παράδοση, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά από την εθνική νομοθεσία.

#### ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ Επικοινωνία:

Σε περίπτωση ανίχνευσης μη συμμόρφωσης, ο καταναλωτής ενημερώνει τον πωλητή ή καλεί απευθείας την SC HONEST.

GENERAL TRADING SRL

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [suport@honest.ro](mailto:suport@honest.ro)

Τηλέφωνο: +40 800 008 008

#### ΚΥΡΟΣ:

Ισχύει σε όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ. client.

Παρακαλούμε συσκευάστε το προϊόν και τα συνοδευτικά έγγραφα έτσι ώστε να μην υποστούν ζημιά κατά τη μεταφορά.

Η SC HONEST GENERAL TRADING SRL δεν αναλαμβάνει ευθύνη για ελαττώματα που προκύπτουν κατά τη διάρκεια μεταφορά λόγω ακατάλληλης συσκευασίας.



Honest General Trading SRL  
CIF: RO 6615609  
Reg.Com: J40/25279/1994  
Capital Social: 7.050  
Sediu Social: Str. Agricultori nr.121,  
Sector 3, București



## ГАРАНЦИОННИ СЕРТИФИКАТИ

ТИП НА ПРОДУКТА: ПОТОПЯЕМА ПОМПА SP550  
МОДЕЛ / МАРКА: 682532 / EVOSANITARY PLUS

Следните данни трябва да бъдат попълнени от продавача:

Сериен номер (S/N): .....

Данните му:

Продава се през магазина:

.....

.....

Номер на фактура / номер на данъчна

Адрес на магазина:

касова бележка:

.....

.....

**Търговски гаранционен срок за физически лица: 60 месеца**

**Търговски гаранционен срок за юридически лица: 12 месеца**

**Търговски гаранционен срок за потребителски консумативи: 12 месеца**

**Търговски гаранционен срок за консумативи за юридически лица: 6 месеца**

**Средна продължителност на употреба: 60 месеца.**

**Условия за предоставяне на гаранцията:**

- при предаване в сервизния център, продуктът трябва да има оригиналните идентификационни етикети и да бъде придружен от тази гаранционна карта с всички попълнени полета, както и от данъчна фактура или касова бележка, удостоверяваща закупуването на продукта; както гаранционната карта, така и данъчната фактура или касовата бележка трябва да бъдат представени в оригинал;

- данните, въведени в този сертификат при покупката, трябва да съответстват на данните, въведени на етикета на продукта и на данъчната фактура или данъчната касова бележка, без промени или корекции;

- дефекти, причинени от неправилно транспортиране и боравене, повреди, причинени от механични и/или термични въздействия, наличие на излишен прах и чужди тела вътре в продукта и излагане на корозивни химични агенти, не се покриват от гаранцията;

- забранено е премахването и/или повреждането на пломбите; тези действия водят до анулиране на гаранцията;

- продуктът трябва да се използва само за целите, определени в инструкциите за употреба на продукта, добросъвестно, спазвайки начина на употреба, работните параметри и максималната продължителност на непрекъснатата употреба, описани в тях, като се избягва претоварване на продукта; ако се установи, че продуктът е бил използван за цели, различни от определените в инструкциите за употреба на продукта и/или без да се спазват начина на употреба, работните параметри и максималната продължителност на непрекъснатата употреба, описани в тях, евентуални дефекти не се покриват от гаранцията;

- продуктът трябва да се използва само със съвместими аксесоари и консумативи, в добро работно състояние; всякакви неизправности, причинени от използването на несъвместими и/или повредени аксесоари и консумативи, не се покриват от гаранцията;



- сглобяването и инсталирането на продукта трябва да се извършват в съответствие с инструкциите за употреба, приложени към продукта; сглобяването и инсталирането на продукта трябва да се извършват от упълномощено лице, ако инструкциите, приложени към продукта, упоменават това; дефекти, причинени от неправилен монтаж и/или монтаж на продукта, не се покриват от гаранцията;
- поддръжката на продукта трябва да се извършва съгласно инструкциите за употреба, които са приложени към продукта; дефекти, причинени от неспазването им, не се покриват от гаранцията;
- забранено е разглобяването и/или демонтирането на части от корпуса на продукта, както и всякакви интервенции по вътрешните компоненти на продукта от клиента или други неупълномощени лица; тези действия водят до анулиране на гаранцията;
- дефекти, причинени от износване на консумативи и аксесоари, както са определени в този сертификат и/или в инструкциите за употреба, приложени към продукта, не се покриват от гаранцията;
- продуктът трябва да се съхранява съгласно инструкциите, приложени към продукта; дефекти, причинени от неспазването им, не се покриват от гаранцията;
- неизправности, причинени от работа на помпата без вода, съгласно инструкциите за употреба, не се покриват от гаранцията;
- неизправности, причинени от запушване на помпата с пясък или други примеси, не се покриват от гаранцията;
- използването на продукта за течности, различни от описаните в инструкциите за употреба, приложени към продукта, ще анулира гаранцията;
- дефекти, причинени от излагане на продукта на температури под нулата с течност вътре в помпата, не се покриват от гаранцията;
- използването на продукта в ями или канализация анулира гаранцията.

**Консумативи: турбинен агрегат, уплътнение, лагери**

С подписването на този документ, купувачът потвърждава следното:

- проведен е експлоатационен тест на продукта;
- му/й са били обяснени монтажът, пускането в експлоатация, употребата, поддръжката и съхранението на продукта;
- получил инструкциите за употреба на продукта на румънски език;
- е прочел и разбрал разпоредбите на този гаранционен сертификат.

**Подпис на купувача**

**Подпис и печат на продавача**

Услуга за въвеждане на данни	Номер на ремонт	Описание на ремонта	Услуга за прекъсване на данните



## **ГАРАНЦИОННИ СЕРТИФИКАТИ**

### **ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ**

Този гаранционен сертификат е издаден в съответствие с Директива (ЕС) 2019/771 и приложимите национални закони на държавите членки на ЕС.

#### **ЗАКОННИ ПРАВА:**

Потребителят се възползва от минимална 2-годишна законова гаранция за съответствие. В случай на несъответствие, потребителят има право на: ремонт, замяна, пропорционално намаление на цената, прекратяване на договора. Тези права са безплатни и не са засегнати от каквато и да е търговска гаранция.

#### **СРЕДСТВО:**

Продавачът е длъжен да приведе стоките в съответствие с договора в разумен срок и без значителни неудобства към потребителя. Всички разходи се поемат от продавача.

#### **ГАРАНЦИОНЕН СРОК:**

24 месеца от доставката, освен ако националното законодателство не предвижда друго.

#### **ПРОЦЕДУРА Контакт:**

В случай на установяване на несъответствие, потребителят информира продавача или се обажда директно на SC HONEST.

**ДЖЕНЕРАЛ ТРЕЙДИНГ ОЛЛ**

Имейл: [support@honest.ro](mailto:support@honest.ro)

Телефон: +40 800 008 008

#### **ВАЛИДНОСТ:**

Валидно във всички държави-членки на ЕС.клиент.

Моля, опаковайте продукта и придружаващите го документи, така че да не се повредят по време на транспортиране.

SC HONEST GENERAL TRADING SRL не поема отговорност за дефекти, възникнали по време на

транспорт поради неправилна опаковка.



**Infocenter**  
**Infoline Tehnic & Service**  
 ✉ **support@honest.ro**  
 ☎ **0800 008 008**  
 \*Apel GRATUIT  
 Luni-Vineri 08.00 - 17.30

Honest General Trading SRL  
 CIF: RO 6615609  
 Reg.Com: J40/25279/1994  
 Capital Social: 7.050  
 Sediu Social: Str. Agricultori nr.121,  
 Sector 3, București



## GARANTIEZERTIFIKATE

PRODUKTTYP: TAUCHPUMPE SP550  
 MODELL / MARKE: 682532 / EVOSANITARY PLUS

Folgende Daten sind vom Verkäufer auszufüllen:

Seriennummer (S/N): .....

Die Daten: ..... Erhältlich im Geschäft: .....

Rechnungsnr. / Steuerbelegnr.: ..... Geschäftsadresse: .....

- Gewerbliche Garantiezeit für Privatpersonen: 60 Monate**
- Gewerbliche Gewährleistungsfrist für juristische Personen: 12 Monate**
- Gewerbliche Garantiezeit für Verbrauchsmaterialien: 12 Monate**
- Gewerbliche Gewährleistungsfrist für Verbrauchsmaterialien für juristische Personen: 6 Monate**
- Durchschnittliche Nutzungsdauer: 60 Monate.**

### Bedingungen für die Gewährung der Garantie:

- Bei der Übergabe an die Serviceeinheit muss das Produkt die originalen Identifikationsetiketten aufweisen und von diesem Garantiezertifikat mit allen ausgefüllten Feldern sowie der Steuerrechnung oder Quittung, die den Kauf des Produkts bestätigt, begleitet sein; sowohl das Garantiezertifikat als auch die Steuerrechnung oder Quittung müssen im Original vorgelegt werden;
- Die zum Zeitpunkt des Kaufs in dieses Zertifikat eingetragenen Daten müssen mit den auf dem Produktetikett und der Steuerrechnung bzw. dem Steuerbeleg eingetragenen Daten übereinstimmen, ohne dass Änderungen oder Korrekturen vorgenommen werden;
- Mängel, die durch unsachgemäßen Transport und unsachgemäße Handhabung, Beschädigungen durch mechanische und/oder thermische Einwirkungen, das Vorhandensein von übermäßigem Staub und Fremdkörpern im Inneren des Produkts sowie die Einwirkung korrosiver chemischer Substanzen verursacht wurden, sind nicht von der Garantie abgedeckt;
- Es ist verboten, die Siegel zu entfernen und/oder zu beschädigen; diese Handlungen führen zum Erlöschen der Garantie.
- Das Produkt darf nur für die in der Gebrauchsanweisung des Produkts definierten Zwecke und nach bestem Wissen und Gewissen verwendet werden, wobei die darin beschriebene Gebrauchsmethode, die Betriebsparameter und die maximale Dauer des Dauerbetriebs zu beachten sind und eine Überlastung des Produkts zu vermeiden ist; wird festgestellt, dass das Produkt für andere als die in der Gebrauchsanweisung des Produkts definierten Zwecke und/oder ohne Beachtung der darin beschriebenen Gebrauchsmethode, der Betriebsparameter und der maximalen Dauer des Dauerbetriebs verwendet wurde, sind etwaige Mängel nicht von der Garantie abgedeckt;
- Das Produkt darf nur mit kompatibelem Zubehör und Verbrauchsmaterialien in einwandfreiem Zustand verwendet werden; Funktionsstörungen, die durch die Verwendung von inkompatiblem und/oder beschädigtem Zubehör und Verbrauchsmaterialien verursacht werden, sind nicht von der Garantie abgedeckt;



- Die Montage und Installation des Produkts müssen gemäß der beiliegenden Gebrauchsanweisung erfolgen; die Montage und Installation des Produkts muss von einer autorisierten Person durchgeführt werden, sofern dies in der beiliegenden Gebrauchsanweisung angegeben ist; Mängel, die durch fehlerhafte Montage und/oder Installation des Produkts verursacht werden, sind nicht von der Garantie abgedeckt;  
Die Produktwartung muss gemäß der dem Produkt beiliegenden Gebrauchsanweisung erfolgen; Mängel, die durch Nichteinhaltung dieser Anweisung entstehen, sind nicht von der Garantie abgedeckt;  
Es ist verboten, Teile des Produktgehäuses zu demontieren und/oder zu zerlegen sowie Eingriffe an den internen Komponenten des Produkts durch den Kunden oder andere nicht autorisierte Personen vorzunehmen; diese Handlungen haben zur Folge, dass die Garantie erlischt.

- Mängel, die durch Verschleiß von Verbrauchsmaterialien und Zubehöerteilen verursacht werden, wie in diesem Zertifikat und/oder in der dem Produkt beiliegenden Gebrauchsanweisung definiert, sind von der Garantie nicht abgedeckt;

- Das Produkt muss gemäß den beiliegenden Anweisungen gelagert werden; Mängel, die durch Nichteinhaltung dieser Anweisungen entstehen, sind nicht von der Garantie abgedeckt;

- Funktionsstörungen, die durch den Betrieb der Pumpe ohne Wasser gemäß der Gebrauchsanweisung verursacht werden, sind nicht von der Garantie abgedeckt;

- Funktionsstörungen, die durch Verstopfung der Pumpe mit Sand oder anderen Verunreinigungen verursacht werden, sind nicht von der Garantie abgedeckt;

- Die Verwendung des Produkts für andere als die in der beiliegenden Gebrauchsanweisung beschriebenen Flüssigkeiten führt zum Erlöschen der Garantie;

- Mängel, die durch die Einwirkung von Temperaturen unter dem Gefrierpunkt bei gleichzeitigem Vorhandensein von Flüssigkeit in der Pumpe verursacht werden, sind nicht von der Garantie abgedeckt;

- Die Verwendung des Produkts in Gruben oder Abwasserkanälen führt zum Erlöschen der Garantie.

**Verbrauchsmaterialien: Turbinenbaugruppe, Dichtung, Lager**

Mit der Unterzeichnung dieses Dokuments bestätigt der Käufer Folgendes:

- der Funktionstest des Produkts wurde durchgeführt;

- ihm/ihr wurden die Montage, Inbetriebnahme, Verwendung, Wartung und Lagerung des Produkts erklärt;

- erhielt die Gebrauchsanweisung für das Produkt in rumänischer Sprache;

- hat die Bestimmungen dieses Garantiezertifikats gelesen und verstanden.

**Unterschrift des Käufers,**

**Unterschrift und Stempel des Verkäufers**

<b>Dateneingabedienst</b>	<b>Reparatur Nr.</b>	<b>Reparaturbeschreibung</b>	<b>Datenausfalldienst</b>

## **GARANTIEZERTIFIKATE**

### **Verbraucherinformationen**

Dieses Garantiezertifikat wird gemäß der Richtlinie (EU) 2019/771 und den geltenden nationalen Gesetzen der EU-Mitgliedstaaten ausgestellt.

#### **RECHTE:**

Der Verbraucher profitiert von einer gesetzlichen Gewährleistung von mindestens 2 Jahren hinsichtlich der Konformität.

Im Falle einer Vertragswidrigkeit hat der Verbraucher Anspruch auf: Reparatur, Ersatzlieferung, anteilige Preisminderung,

Vertragsbeendigung.

Diese Rechte sind kostenlos und werden durch keine kommerzielle Gewährleistung beeinträchtigt.

#### **ABHILFE:**

Der Verkäufer hat die Ware innerhalb einer angemessenen Frist und ohne erhebliche Unannehmlichkeiten in den vertragsgemäßen Zustand zu versetzen.

für den Verbraucher.

Sämtliche Kosten trägt der Verkäufer.

#### **GARANTIEZEITRAUM:**

24 Monate ab Lieferung, sofern im nationalen Recht nichts anderes bestimmt ist.

#### **Vorgehensweise Kontakt:**

Im Falle der Feststellung einer Abweichung informiert der Verbraucher den Verkäufer oder ruft direkt SC HONEST an.

GENERAL TRADING SRL

E-Mail: support@honest.ro

Telefon: +40 800 008 008

#### **GÜLTIGKEIT:**

Gültig in allen EU-Mitgliedstaaten.

Bitte verpacken Sie das Produkt und die dazugehörigen Dokumente so, dass sie beim Transport nicht beschädigt werden.

SC HONEST GENERAL TRADING SRL übernimmt keine Verantwortung für Mängel, die während des Aufenthalts auftreten.

Transportschäden aufgrund unsachgemäßer Verpackung.



Honest General Trading SRL  
CIF: RO 6615609  
Reg.Com: J40/25279/1994  
Capital Social: 7.050  
Sediu Social: Str. Agricultori nr.121,  
Sector 3, București



## CERTIFICAT DE GARANTIE

TYPE DE PRODUIT : POMPE SUBMERSIBLE SP550  
MODÈLE / MARQUE : 682532 / EVOSANITARY PLUS

Les données suivantes doivent être complétées par le vendeur :

N° de série : .....

Date de vente :

Vendu en magasin :

.....

.....

Numéro de facture / numéro de reçu  
fiscal :

Adresse du magasin :

.....

.....

**Durée de la garantie commerciale pour les particuliers : 60 mois**

**Période de garantie commerciale pour les personnes morales : 12 mois**

**Période de garantie commerciale pour les consommables : 12 mois**

**Période de garantie commerciale pour les consommables destinés aux personnes morales :**

**6 mois**

**Durée moyenne d'utilisation : 60 mois.**

### Conditions d'octroi de la garantie :

- lors de sa remise au service après-vente, le produit doit comporter ses étiquettes d'identification d'origine et être accompagné du présent certificat de garantie dûment rempli ainsi que de la facture ou du reçu attestant l'achat du produit ; le certificat de garantie et la facture ou le reçu doivent être présentés en original ;
- les données saisies dans ce certificat au moment de l'achat doivent correspondre aux données saisies sur l'étiquette du produit et sur la facture ou le reçu fiscal, sans modification ni correction ;
- Les défauts causés par un transport et une manutention inappropriés, les dommages dus à des actions mécaniques et/ou thermiques, la présence d'une quantité excessive de poussière et de corps étrangers à l'intérieur du produit et l'exposition à des agents chimiques corrosifs ne sont pas couverts par la garantie ;
- il est interdit de retirer et/ou d'endommager les scellés ; ces actions ont pour effet d'annuler la garantie ;
- le produit doit être utilisé uniquement aux fins définies dans son mode d'emploi, de bonne foi, en respectant le mode d'emploi, les paramètres de fonctionnement et la durée maximale d'utilisation continue qui y sont décrits, en évitant de surcharger le produit ; s'il est constaté que le produit a été utilisé à des fins autres que celles définies dans son mode d'emploi et/ou sans respecter le mode d'emploi, les paramètres de fonctionnement et la durée maximale d'utilisation continue qui y sont décrits, les défauts ne sont pas couverts par la garantie ;
- le produit doit être utilisé uniquement avec des accessoires et consommables compatibles, en bon état de fonctionnement ; tout dysfonctionnement causé par l'utilisation d'accessoires et de consommables incompatibles et/ou endommagés n'est pas couvert par la garantie ;
- Le montage et l'installation du produit doivent être effectués conformément à la notice d'utilisation qui l'accompagne ; le montage et l'installation du produit doivent être effectués par une personne agréée, si la



- notice d'utilisation le mentionne ; les défauts causés par un montage et/ou une installation incorrects du produit ne sont pas couverts par la garantie ;
- L'entretien du produit doit être effectué conformément aux instructions d'utilisation fournies avec le produit ; tout défaut causé par le non-respect de ces instructions n'est pas couvert par la garantie ;
  - il est interdit au client ou à toute autre personne non autorisée de démonter et/ou de démanteler des parties du boîtier du produit, ainsi que d'intervenir sur les composants internes du produit ; ces actions ont pour effet d'annuler la garantie ;
  - les défauts causés par l'usure normale des consommables et accessoires, tels que définis dans ce certificat et/ou dans le mode d'emploi accompagnant le produit, ne sont pas couverts par la garantie ;
  - le produit doit être stocké conformément aux instructions qui l'accompagnent ; tout défaut causé par le non-respect de ces instructions n'est pas couvert par la garantie ;
  - Les dysfonctionnements causés par le fonctionnement de la pompe sans eau, conformément aux instructions d'utilisation, ne sont pas couverts par la garantie ;
  - Les dysfonctionnements causés par l'obstruction de la pompe par du sable ou d'autres impuretés ne sont pas couverts par la garantie ;
  - L'utilisation du produit avec des liquides autres que ceux décrits dans le mode d'emploi accompagnant le produit annulera la garantie ;
  - Les défauts causés par l'exposition du produit à des températures inférieures à zéro avec du liquide à l'intérieur de la pompe ne sont pas couverts par la garantie ;
  - L'utilisation du produit dans des fosses ou des égouts annule la garantie.

**Consommables : ensemble turbine, presse-étoupe, roulements**

En signant ce document, l'acheteur confirme ce qui suit :

- le test de fonctionnement du produit a été effectué ;
- le montage, la mise en service, l'utilisation, l'entretien et le stockage du produit lui ont été expliqués ;
- reçu le mode d'emploi du produit en roumain ;
- a lu et compris les dispositions du présent certificat de garantie.

**Signature de l'acheteur**

**Signature et cachet du vendeur**

<b>date d'entrée en service</b>	<b>Numéro de réparation</b>	<b>Description de la réparation</b>	<b>Date de panne de service</b>



## **CERTIFICAT DE GARANTIE**

### **INFORMATIONS POUR LES CONSOMMATEURS**

Ce certificat de garantie est délivré conformément à la directive (UE) 2019/771 et aux lois nationales applicables des États membres de l'UE.

#### **DROITS LÉGAUX :**

Le consommateur bénéficie d'une garantie légale de conformité d'au moins 2 ans.

En cas de défaut de conformité, le consommateur a droit à : la réparation, le remplacement, une réduction de prix proportionnelle,

Résiliation du contrat.

Ces droits sont gratuits et ne sont affectés par aucune garantie commerciale.

#### **REMÈDE:**

Le vendeur doit rendre les marchandises conformes dans un délai raisonnable et sans inconvénient majeur.

au consommateur.

Tous les frais sont à la charge du vendeur.

#### **PÉRIODE DE GARANTIE :**

24 mois à compter de la livraison, sauf disposition contraire de la législation nationale.

#### **PROCÉDURE Contact :**

En cas de détection d'une non-conformité, le consommateur en informe le vendeur ou contacte directement SC HONEST.

GENERAL TRADING SRL

Courriel : support@honest.ro

Téléphone : +40 800 008 008

#### **VALIDITÉ:**

Valable dans tous les États membres de l'UE.client.

Veillez emballer le produit et les documents qui l'accompagnent de manière à ce qu'ils ne soient pas endommagés pendant le transport.

SC HONEST GENERAL TRADING SRL décline toute responsabilité pour les défauts survenant pendant

transport dû à un emballage inadéquat.



Honest General Trading SRL  
CIF: RO 6615609  
Reg.Com: J40/25279/1994  
Capital Social: 7.050  
Sediul Social: Str. Agricultori nr.121,  
Sector 3, București



## CERTIFICADO DE GARANTIA

TIPO DE PRODUTO: BOMBA SUBMERSÍVEL SP550  
MODELO / MARCA: 682532 / EVOSANITARY PLUS

Os seguintes dados devem ser preenchidos pelo vendedor:

Nº de série: .....

Data da venda: .....

Vendido na loja: .....

Número da fatura / número do recibo  
fiscal: .....

Endereço da loja: .....

**Prazo de garantia comercial para pessoas físicas: 60 meses**

**Período de garantia comercial para pessoas jurídicas: 12 meses**

**Período de garantia comercial para produtos de consumo: 12 meses**

**Período de garantia comercial para consumíveis para pessoas jurídicas: 6 meses**

**Duração média de utilização: 60 meses.**

### Condições para a concessão da garantia:

- Ao ser entregue à assistência técnica, o produto deve conter as etiquetas de identificação originais e estar acompanhado deste certificado de garantia com todos os campos preenchidos, bem como da nota fiscal ou recibo que comprove a compra do produto; tanto o certificado de garantia quanto a nota fiscal ou recibo devem ser apresentados em sua forma original;
- Os dados inseridos neste certificado no momento da compra devem corresponder aos dados inseridos no rótulo do produto e na fatura ou recibo fiscal, sem alterações ou correções;
- Defeitos causados por transporte e manuseio inadequados, danos devido a ações mecânicas e/ou térmicas, presença de excesso de poeira e corpos estranhos dentro do produto e exposição a agentes químicos corrosivos não são cobertos pela garantia;
- É proibido remover e/ou danificar os selos; tais ações têm o efeito de anular a garantia;
- O produto deve ser utilizado apenas para os fins definidos nas instruções de uso do produto, de boa-fé, respeitando o método de uso, os parâmetros de operação e a duração máxima de uso contínuo descritos nelas, evitando sobrecarregar o produto; caso se observe que o produto foi utilizado para fins diferentes dos definidos nas instruções de uso do produto e/ou sem respeitar o método de uso, os parâmetros de operação e a duração máxima de uso contínuo descritos nelas, quaisquer defeitos não serão cobertos pela garantia;
- O produto deve ser utilizado apenas com acessórios e consumíveis compatíveis e em bom estado de funcionamento; quaisquer avarias causadas pela utilização de acessórios e consumíveis incompatíveis e/ou danificados não são cobertas pela garantia;
- A montagem e a instalação do produto devem ser realizadas de acordo com as instruções de uso que acompanham o produto; a montagem e a instalação do produto devem ser realizadas por uma pessoa autorizada, caso as instruções que acompanham o produto mencionem isso; quaisquer defeitos causados por montagem e/ou instalação incorretas do produto não são cobertos pela garantia;



- A manutenção do produto deve ser realizada de acordo com as instruções de uso que acompanham o produto; quaisquer defeitos causados pelo não cumprimento dessas instruções não são cobertos pela garantia; É proibido desmontar e/ou dismantelar partes da carcaça do produto, bem como realizar qualquer intervenção nos componentes internos do produto pelo cliente ou por pessoas não autorizadas; essas ações anulam a garantia;
  - Defeitos causados pelo desgaste natural de consumíveis e acessórios, conforme definido neste certificado e/ou nas instruções de uso que acompanham o produto, não são cobertos pela garantia;
  - O produto deve ser armazenado de acordo com as instruções que o acompanham; quaisquer defeitos causados pelo não cumprimento dessas instruções não são cobertos pela garantia;
  - Mau funcionamento causado pela operação da bomba sem água, de acordo com as instruções de uso, não é coberto pela garantia;
  - Mau funcionamento causado pelo entupimento da bomba com areia ou outras impurezas não é coberto pela garantia;
  - A utilização do produto para líquidos diferentes dos descritos nas instruções de utilização que acompanham o produto anulará a garantia;
  - Defeitos causados pela exposição do produto a temperaturas abaixo de zero com líquido dentro da bomba não são cobertos pela garantia;
  - A utilização do produto em fossas ou esgotos anula a garantia.
- Consumíveis: conjunto da turbina, gaxeta, rolamentos**

Ao assinar este documento, o comprador confirma o seguinte:

- O teste de funcionamento do produto foi realizado;
- A montagem, o comissionamento, o uso, a manutenção e o armazenamento do produto foram explicados a ele/ela;
- Recebi as instruções de uso do produto em romeno;
- leu e compreendeu as disposições deste certificado de garantia.

**Assinatura do comprador.**

**Assinatura e carimbo do vendedor.**

<b>data de entrada no serviço</b>	<b>Reparo n°.</b>	<b>Descrição do reparo</b>	<b>data de interrupção do serviço</b>



## **CERTIFICADO DE GARANTIA**

### **INFORMAÇÕES AO CONSUMIDOR**

Este certificado de garantia é emitido em conformidade com a Diretiva (UE) 2019/771 e com a legislação nacional aplicável dos Estados-Membros da UE.

#### **DIREITOS LEGAIS:**

O consumidor beneficia de uma garantia legal de conformidade mínima de 2 anos.

Em caso de não conformidade, o consumidor tem direito a: reparação, substituição, redução proporcional do preço, rescisão do contrato.

Esses direitos são gratuitos e não estão sujeitos a qualquer garantia comercial.

#### **REMÉDIO:**

O vendedor deverá adequar as mercadorias às normas dentro de um prazo razoável e sem causar transtornos significativos.

ao consumidor.

Todos os custos serão suportados pelo vendedor.

#### **PERÍODO DE GARANTIA:**

24 meses a partir da entrega, salvo disposição em contrário da legislação nacional.

#### **PROCEDIMENTO Contato:**

Em caso de detecção de uma não conformidade, o consumidor informa o vendedor ou entra em contato diretamente com a SC HONEST.

**COMÉRCIO GERAL SRL**

E-mail: [suporte@honest.ro](mailto:suporte@honest.ro)

Telefone: +40 800 008 008

#### **VALIDADE:**

Válido em todos os Estados-Membros da UE.

Embale o produto e os documentos que o acompanham de forma que não sofram danos durante o transporte.

A SC HONEST GENERAL TRADING SRL não se responsabiliza por defeitos que ocorram durante o uso.

transporte devido a embalagem inadequada.